

Atividade de extensão[Imprimir](#)

Concorrendo ao edital: Edital ACIEPE Suplementar 2020-1	
Programa: 23112.003906/2016-90 – Pangea - Rede colaborativa de culturas e línguas	
Nº. processo: 23112.008312/2020-51	Reoferta: Não
Título da Atividade: ACIEPE: Arte, cultura e movimentos sociais na America Latina	

Coordenador: Anton Castro Miguez	
Setor do coordenador: DL - Departamento de Letras	
Ingresso na universidade: 19/07/2012	Cargo: Professor Ensino Superior
Titulação do coordenador: Doutorado	

Setor responsável: DL - Departamento de Letras	
Abrangência na UFSCar: Intradepartamental	
Início da atividade: 04/05/2020	Término da atividade: 26/06/2020
Outros setores envolvidos:	
Linha programática: Educação Continuada "Processos de qualificação profissional (educação continuada - educação permanente), de caráter seqüencial e planejada a médio e longo prazo, articulada ao processo de trabalho do profissional. "	
Grande Área: (Classificação CNPQ) Linguística, Letras e Artes	
Área Temática principal: Cultura	Área Temática secundária: Multidisciplinar
Tipo de atividade: ACIEPE	Subtipo de atividade: -
Resumo: A presente atividade tem como objetivo apresentar e discutir algumas questões relacionadas às artes, às culturas e aos movimentos sociais na América Latina na contemporaneidade. Justifica-se pela necessidade de promover o diálogo entre universidade e sociedade no atual momento de distanciamento social imposto pela crise do coronavírus. Nesse sentido, acredita-se que a discussão de temas que concernem a questões culturais e sociais da América Latina pode não apenas contribuir com a produção de conhecimento e reflexão sobre os tópicos abordados durante a realização da proposta como também colaborar com a construção ou a preservação de uma "identidade latino-americana". Devido ao contexto de distanciamento social, ela será oferecida a distância, por meio da plataforma Google (G-Suíte), seguindo a legislação vigente e as portarias publicadas pela universidade que disciplinam sua realização durante a vigência do primeiro período letivo suplementar de 2020, de acordo com o calendário acadêmico.	
Público Alvo: Estudantes de ensino médio, técnico, graduação e pós-graduação; servidores técnico-administrativos e docentes da UFSCar; professorxs da rede pública e privada de ensino; interessadxs em geral.	
Previsão de público / Entidade alvo: 50	
Previsão do número de exames, perícias e laudos realizados em laboratórios / depto:	

—	
Comunidade Atingida: Interna e externa	
Parceria Externa: -	
Tipo de Financiamento: -	
Recurso: ProEx: 0.00 - Externos: 0.00	
Palavras-chave: 1 - "Cultura", 2 - "Movimentos sociais" e 3 - "América Latina"	
Local da atividade: Na UFSCar	
Informações complementares: A atividade está sendo oferecida pela Área de Língua Espanhola e suas Literaturas do Departamento de Letras como uma forma de fomentar o diálogo universidade-sociedade no contexto de distanciamento social imposto pela pandemia de SARS-COV2 (coronavírus). Estará dividida em cinco módulos: 1) produção e circulação de gêneros discursivos digitais em contexto de distanciamento social: ressignificações em curso; 2) poesia e política na América Latina; 3) o microconto: da narrativa sintética à ampliação de significados; 4) Mafalda e a história social e política da Argentina; e 5) movimentos sociais na América Latina: o movimento zapatista. Será desenvolvida por meio da plataforma Google (G-Suite), com atividades síncronas (14h) e assíncronas (46h).	
Informações para contato: acmiguez@ufscar.br	
Status: aprovado/execução - 15/04/2020	Data da Aprovação: -

Detalhamento

Apresentação e justificativas: A presente atividade, proposta pela Área de Língua Espanhola e suas Literaturas, do Departamento de Letras, tem como objetivo apresentar e discutir algumas questões relacionadas às artes, às culturas e aos movimentos sociais na América Latina na contemporaneidade. Estará dividida em cinco módulos: 1) produção e circulação de gêneros discursivos digitais em contexto de distanciamento social: ressignificações em curso; 2) poesia e política na América Latina; 3) o microconto: da narrativa sintética à ampliação de significados; 4) Mafalda e a história social e política da Argentina; e 5) movimentos sociais: o movimento zapatista. Justifica-se pela necessidade de promover o diálogo entre universidade e sociedade no atual momento de distanciamento social imposto pela crise do coronavírus. Nesse sentido, acredita-se que a discussão de temas que concernem a questões culturais e sociais da América Latina pode não apenas contribuir com a produção de conhecimento e reflexão sobre os tópicos abordados durante a realização da proposta como também colaborar com a construção ou a preservação de uma "identidade latino-americana". A presente atividade mantém relação estreita com algumas das pesquisas desenvolvidas (ou em desenvolvimento) por seus proponentes ou por eles orientadas na graduação ou pós-graduação, tanto no âmbito da educação linguística, do ensino de línguas e culturas, das políticas linguísticas na América Latina, como também dos estudos literários em língua espanhola e portuguesa.
Objetivos: A atividade tem como objetivo principal promover a discussão de temas que concernem a questões culturais e sociais da América Latina, tanto no sentido de contribuir com a produção de conhecimento e reflexão sobre os tópicos abordados (em sua relação com ensino e pesquisa), como também colaborar com a construção ou a preservação de uma "identidade latino-americana" em um contexto de distanciamento social imposto pela pandemia de SARS-COV2 (coronavírus). Nesse sentido, pretende-se estreitar diálogos entre universidade e sociedade (dado seu caráter extensionista), fomentando novos modos de aproximação a temas e questões relevantes para os estudos linguísticos, literários e culturais da América Latina.
Outras Informações Pertinentes: Devido ao contexto de distanciamento social, esta atividade será oferecida a distância, por meio da plataforma Google (G-Suite), seguindo a legislação vigente e as portarias publicadas pela universidade que disciplinam sua realização durante a vigência do primeiro período letivo suplementar de 2020, de acordo com o calendário acadêmico. As atividades assíncronas (leituras de textos e participação em fóruns de discussão) serão desenvolvidas no Google Classroom; já as atividades síncronas (aulas remotas), no Hangouts Meet. A fim de facilitar a participação de um público mais amplo, as atividades serão organizadas de modo a possibilitar seu desenvolvimento com recursos mínimos (como, por exemplo, smartphone com acesso a internet).

Cronograma e bibliografia:**Semana 1 – Apresentação e discussões iniciais**

Docentes responsáveis: Antón Castro Míguez, Fernanda Castelano Rodrigues, Renan Bolognin, Rosa Yokota e Wilson Alves-Bezerra

Atividades assíncronas: horário livre

Atividades síncronas (aula remota): 07 de maio, quinta-feira, das 19h às 21h

Conteúdo: Apresentação do curso, organização das atividades didáticas e primeiras discussões

Semana 2 – Produção e circulação de gêneros discursivos digitais em contexto de distanciamento social: ressignificações em curso

Docente responsável: Antón Castro Míguez

Atividades assíncronas: horário livre

Atividades síncronas (aula remota): 14 de maio, quinta-feira, das 19h às 21h

Conteúdo: Serão analisadas, na perspectiva das teorias dos letramentos (especialmente os letramentos sociais) e da linguística aplicada, produções linguísticas em espanhol e português (e também em outras línguas, quando relevante) desenvolvidas em contexto de isolamento e distanciamento social e veiculadas nas redes sociais, como memes, lives, tutorias e campanhas de prevenção (cartazes e hashtags), com o objetivo de construir entendimentos sobre a emergência de novas práticas sociais nesse novo contexto e a consequente ressignificação de determinados gêneros discursivos digitais.

Bibliografia:

MOITA LOPES, Luiz Paulo da. Contemporaneidade e construção de conhecimento na área de estudos linguísticos. Scripta, Belo Horizonte, v. 7, n. 14, p. 159-171, 1º sem. 2004. Disponível em: http://www.ich.pucminas.br/cespuc/Revistas_Scripta/Scripta14/Conteudo/. Acesso: 12/10/2016.

MOITA LOPES, Luiz Paulo da & BASTOS, Líliliana Cabral (orgs.). Para além da identidade: fluxos, movimentos e trânsitos. Belo Horizonte: Editora UFMG, 2010. [ISBN 9788570418531]

MOITA LOPES, Luiz Paulo. Novos letramentos digitais como lugares de construção de ativismo político sobre sexualidade e gênero. Trab. Ling. Aplic., Campinas, 49(2): 393-417, Jul./Dez. 2010. Disponível em: <http://www.scielo.br/pdf/tla/v49n2/06.pdf>

STREET, Brian V. Letramentos sociais. Abordagens críticas do letramento no desenvolvimento, na etnografia e na educação. [Social Literacies: Critical Approaches to Literacy in Development, Ethnography and Education].

BAGNO, Marcos (Trad.). 1ª ed. São Paulo: Parábola Editorial, 2014. [ISBN: 978-85-7934-078-9]

Semana 3 – Poesia e política na América Latina

Docente responsável: Wilson Alves-Bezerra

Atividades assíncronas: horário livre

Atividades síncronas (aula remota): 21 de maio, quinta-feira, das 19h às 21h

Conteúdo: Discutiremos o papel e as formas de circulação do poemas político no continente em diferentes momentos de sua história, a fim de responder às seguintes perguntas: qual o lugar da poesia, do poeta e o que pode um poema?

Bibliografia obrigatória:

BOSI, Alfredo (1977). "Poesia-resistência" In: O ser e o tempo da poesia. São Paulo: Companhia das Letras, pp. 163-227, 2010.

FRANKEL, Roy David (2019). O front das palavras - poesia engajada no Brasil 2016-2018. Rio de Janeiro: Tese de Ciência da Literatura da UFRJ, 2019.

Bibliografia e discografia complementares:

OLIVEIRA, Juca de (1980). Fragmentos da poesia latino-americana de protesto. LP

RUSCHE, Ana; Kinzo, Carla; Aquino, Lilian & Prates, Lubi (orgs) (2017). Golpe - antologia-manifesto. Rio de Janeiro: Nósotros.

NOGUEIRA, André (2019). O presidente me quer morto. Bragança Paulista: Urutau.

TIBURI, Marcia & Maffei, Luis (orgs) (2020). Ato poético. Rio de Janeiro: Oficina Raquel.

Semana 4 – O microconto: da narrativa sintética à ampliação de significados

Docente responsável: Renan Bolognin

Atividades assíncronas: horário livre

Atividades síncronas (aula remota): 28 de maio, quinta-feira, das 19h às 21h

Conteúdo: No terceiro módulo da Acipe Arte, cultura e movimentos sociais da América Latina, leremos e discutiremos alguns microcontos em língua espanhola - de autores/as latino-americanos/as e espanhóis - enfatizando os como e os porquês de sua estrutura condensada ser, ao que tudo indica, diametralmente oposta ao arrebatamento de significados proporcionado pela leitura desse gênero textual tão conciso. Sendo assim, para efetuarmos essa discussão, serão enfatizadas as ambiguidades das narrativas lidas, bem como a amplitude de sua produção que ainda parece vigorar com fôlego na cena literária contemporânea de variados países hispano-falantes.

Bibliografia obrigatória

LAGMANOVICH, David. La extrema brevedad: microrrelatos de una y dos líneas. In: Espéculo, Madrid, s/n, s/v, 2010. disponível em: <https://biblioteca.org.ar/libros/151584.pdf>. Acesso em: 16 de Abr. 2020.

MICROCuento.ES. Disponível em: <https://microcuento.es/>. Acesso em: 16 de Abr. 2020.

MONTERROSO, Augusto. Obras completas (y otros cuentos). Barcelona: Anagrama, 1998.

OCAMPO, Silvina. La expiación. In: BORGES, Jorge Luis; CASARES, Adolfo Bioy; _____. Antología de la literatura fantástica. Barcelona: Sudamericana, 1977. p. 151-157. Disponível em: http://www.ignaciordarnaude.com/textos_diversos/Borges-OcampoBioy,Antologia%20de%20la%20literatura%20fantastica.pdf . Acesso em: 31 de Jul. 2018.

PIGLIA, Ricardo. Formas breves. Tradução de José Marcos Mariani de Macedo. São Paulo: Companhia das Letras, 2004.

Bibliografia recomendada

FREIRE, Marcelino (Org.). Os cem menores contos brasileiros do Século. Cotia: Ateliê, 2004. Disponível em: <http://jpleitura.blogspot.com/p/os-cem-menores-contos-do-seculo.html>. Acesso em: 14 de Abr. 2020.

MARKENDORF, Marcio (Org.). Microcontos: Produções textuais do curso de cinema da UFSC, n. 4. Disponível em: <https://acervoficcional.paginas.ufsc.br/files/2012/06/microcolet%C3%A2nea.pdf>. Acesso em: 14 de Abr. 2020.

MONTERROSO, Augusto. La oveja negra y demás fábulas. 2ed. Madrid: Alfaguara, 1998.

Semana 5 – Mafalda e a história social e política da Argentina

Docente responsável: Rosa Yokota

Atividades assíncronas: horário livre

Atividades síncronas (aula remota): 04 de junho, quinta-feira, das 19h às 21h

Conteúdo: Neste módulo pretende-se a partir dos conhecimentos que os participantes têm sobre a personagem de HQ Mafalda e do contexto em que foi criada por Quino, um breve percurso histórico cultural de cinco décadas desta personagem que é um dos ícones culturais da Argentina e recuperar temas que até hoje sensibilizam os leitores como o autoritarismo, o conflito de gerações, o feminismo, a identidade da classe média e questionamentos morais.

Bibliografia obrigatória:

COSSE, Isabella. Mafalda: historia social y política. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica, 2014.

MENDONÇA, Márcia R.S. Um gênero quadro a quadro: a história em quadrinhos. In: DIONÍSIO, A.P. MACHADO, A.R. BEZERRA, M.A. Gêneros Textuais & Ensino. 1 ed. São Paulo: Parábola Editorial, 2010. p. 209-224.

QUINO. Mafalda. Todas las tiras. Buenos Aires: Ediciones de la Flor, 2013.

Bibliografia recomendada:

SILVA, Bárbara Z. As tiras de Mafalda no Brasil: tradução e tradutores. 2015. 229 f. Dissertação (Mestrado em Letras). Faculdade de Filosofia, Letras e Ciências Humanas, Universidade de São Paulo, São Paulo, 2015

LATINO, Mario.; YOKOTA, Rosa.. HQs na aula de língua espanhola. In: ALVES-BEZERRA, Wilson; SIGNORI, Mônica Baltazar Diniz. (org.) Letras em Jornada. Artigos da 12ª Jornada de Letras da UFSCar. São Carlos: Pedro & João. 2009. p.151-174.

QUINO. Toda Mafalda. Buenos Aires: Ediciones de la Flor, 1993.

Semana 6 – Movimentos sociais na América Latina: o movimento zapatista

Docente responsável: Fernanda Castelano Rodrigues

Atividades assíncronas: horário livre

Atividades síncronas (aula remota): 18 de junho, quinta-feira, das 19h às 21h

Conteúdo: Este módulo pretende discutir a emergência de movimentos sociais populares na América Latina, assim como seu papel, enquanto agentes promotores de ideias de resistência e igualdade, no empoderamento de diferentes comunidades da região. O foco principal de reflexão e discussão recairá sobre o surgimento e a atualidade do movimento zapatista mexicano.

Bibliografia obrigatória:

EZLN. Primera declaración de la Selva Lacandona, 01/01/1994. Disponível em <https://enlacezapatista.ezln.org.mx/1994/01/01/primer-declaracion-de-la-selva-lacandona/>, consulta em 16 de abril de 2020.

Comunicado del Comité Clandestino Revolucionario Indígena – Comandancia General del EZLN del 16 de marzo de 2020. Disponível em <http://enlacezapatista.ezln.org.mx/2020/03/16/por-coronavirus-el-ezln-cierra-caracoles-y-llama-a-no-abandonar-las-luchas-actuales/>, consulta em 16 de abril de 2020.

Palabras de las mujeres zapatistas en la inauguración del Segundo Encuentro Internacional de Mujeres que Luchan (2019). Disponível em <http://enlacezapatista.ezln.org.mx/2019/12/27/palabras-de-las-mujeres-zapatistas-en-la-inauguracion-del-segundo-encuentro-internacional-de-mujeres-que-luchan/>, consulta em 16 de abril de 2020.

Palabras de las mujeres zapatistas en la clausura del Segundo Encuentro Internacional de Mujeres que Luchan (2019). Disponível em <http://enlacezapatista.ezln.org.mx/2019/12/31/palabras-de-las-mujeres-zapatistas-en-la-clausura-del-segundo-encuentro-internacional-de-mujeres-que-luchan/>, consulta em 16 de abril de 2020.

Bibliografia recomendada:

Enlace zapatista. <https://enlacezapatista.ezln.org.mx/El-Kilombo-Intergalactico>. Las nuevas fronteras. Uma entrevista com el subcomandante Marcos. Buenos Aires, Tinta Limón ediciones, 2008.

CUSSET, François. et. al. La resistencia zapatista. Santiago de Chile, Editorial Aún creemos en los sueños, 2017.

COSTA, Jales Dantas da. Novos movimentos sociais na América Latina. In: Revista Oikos. Vol. 15, Num. 1, 2016. Disponível em <http://www.revistaoikos.org/seer/index.php/oikos/article/view/411>, consulta em 16 de abril de 2020.

Semana 7 – Encerramento

Docentes responsáveis: Antón Castro Míguez, Fernanda Castelano Rodrigues, Renan Bolognin, Rosa Yokota e Wilson Alves-Bezerra

Atividades assíncronas: horário livre

Atividades síncronas (aula remota): 25 de junho, quinta-feira, das 19h às 21h

Conteúdo: Considerações finais, encaminhamento de propostas para reflexões futuras, autoavaliação e encerramento da atividade

Equipe de trabalho

Servidores			
Fernanda dos Santos Castelano Rodrigues		Professor Ensino Superior (DL)	
Atividades:	Ano	Previstas	Efetivas
Exames de proficiência em língua estrangeira para programas de pós-graduação da UFSCar	2017	40 hs	0 hs
	2018	40 hs	0 hs
ACIEPE: Arte, cultura e movimentos sociais na America Latina	2020	60 hs	0 hs
Comunicação Social no Contexto da Covid-19	2020	60 hs	0 hs
	2021	20 hs	0 hs
Renan Augusto Ferreira Bolognin		Professor Ensino Superior (DL)	
Atividades:	Ano	Previstas	Efetivas
ACIEPE: Arte, cultura e movimentos sociais na America Latina	2020	60 hs	0 hs
Anton Castro Miguez		Coordenador - Professor Ensino Superior (DL)	
Atividades:	Ano	Previstas	Efetivas
Exames de proficiência em língua estrangeira para programas de pós-graduação da UFSCar	2017	40 hs	0 hs
	2018	40 hs	0 hs
Literatices e outras conversas	2020	10 hs	0 hs
ACIEPE: Arte, cultura e movimentos sociais na America Latina	2020	60 hs	0 hs
Aplicação do Certificado de Proficiência em Língua Portuguesa - CELPE-Bras	2017	40 hs	0 hs
	2018	40 hs	0 hs
Aplicação do Certificado de Proficiência em Língua Portuguesa - CELPE-Bras	2020	50 hs	0 hs
	2021	50 hs	0 hs
Wilson Alves Bezerra		Professor Ensino Superior (DL)	
Atividades:	Ano	Previstas	Efetivas
ACIEPE: Arte, cultura e movimentos sociais na America Latina	2020	60 hs	0 hs
Rosa Yokota		Professor Ensino Superior (DL)	
Atividades:	Ano	Previstas	Efetivas
Exames de proficiência em língua estrangeira para programas de pós-graduação da UFSCar	–	–	–
1ª Escola de Linguística do GEL	2020	40 hs	0 hs
ACIEPE: Arte, cultura e movimentos sociais na America Latina	2020	60 hs	0 hs
Aplicação do Certificado de Proficiência em Língua Portuguesa - CELPE-Bras	2017	40 hs	0 hs
	2018	40 hs	0 hs
Aplicação do Certificado de Proficiência em Língua Portuguesa - CELPE-Bras	2020	50 hs	0 hs
	2021	50 hs	0 hs
Alunos de graduação			
Lauro Geovany Damasceno Martins		voluntário	

Total: 6 participantes

ACIEPE

ACIEPE	
ACIEPE vinculada:	Código da Disciplina: -
Carga horária prevista: Atividades presenciais: 14 Outras atividades: 46 Total: 60	Número de vagas: Alunos de Graduação da UFSCar: 30 Público Externo: 20 Total: 50
Cursos envolvidos na proposta: Letras - Espanhol (LLE)	
Primeiro encontro: Data: 07/05/2020 Horário: 19:00 Local: Plataforma Hangouts Meet (G-Suite) Campus: São Carlos Outro local: São Carlos	
Contatos: e-mail: acmiguez@ufscar.br Telefone: (11)999716567	
Horário das aulas: Horário definido Descrição: As atividades síncronas serão desenvolvidas às quintas-feiras, das 19h às 21h, por meio da plataforma Google Meet.	
Forma de inscrição se participante externo: Os participantes externos (inclusive estudantes de pós-graduação) devem se inscrever por meio de formulário eletrônico, disponível no seguinte link: https://forms.gle/z9xVxh3ux5TZKUXd6	
Crêterios para fornecimento de certificado: Terá direito a certificado a aluna ou o aluno inscrita/o que obtiver frequência mínima (75%) e rendimento com nota igual ou superior a sete.	

Recursos ProEx

Orçamento			
Alínea / Descrição	Solicitado	Concedido	Gasto
Diárias Pessoal Civil: -			
Material de Consumo: -			
Material Permanente: -			
OST Pessoa Física: -			
OST Pessoa Jurídica: -			
Passagens: -			
Total de recurso:			

Bolsas de Extensão												Ano da bolsa: 2020	
	Jan	Fev	Mar	Abr	Mai	Jun	Jul	Ago	Set	Out	Nov	Dez	
Solicitada													
Concedida													
Efetivadas													

Atividade do Bolsista (Monitor no caso de ACIEPE):

–
Justificativa da Solicitação à ProEx de Recursos e Bolsas de Extensão para Alunos de Graduação:
–
Cronograma de desembolso mensal dos recursos solicitados:
–

Bolsas PIDICT

Participante	Tipo	Bolsa
Anton Castro Miguez	Coordenador - Professor Ensino Superior	–
Rosa Yokota	Professor Ensino Superior	–
Wilson Alves Bezerra	Professor Ensino Superior	–
Fernanda dos Santos Castelano Rodrigues	Professor Ensino Superior	–
Renan Augusto Ferreira Bolognin	Professor Ensino Superior	–
Lauro Geovany Damasceno Martins	voluntário	–